



**SVET
EVROPSKE UNIJE**

Bruselj, 11. julij 2008

**7652/2/08
REV 2 (sl)**

CONCL 1

SPREMNI DOPIS

Pošiljatelj: Predsedstvo

Prejemnik: Delegacije

Zadeva: **ZASEDANJE EVROPSKEGA SVETA V BRUSLJU
13. in 14. marec 2008**

SKLEPI PREDSEDSTVA

Delegacije prejmejo priložene sklepe predsedstva z zasedanja Evropskega sveta v Bruslju (13. in 14. marec 2008).

Pred zasedanjem Evropskega sveta je imel predsednik Evropskega parlamenta, Hans-Gert Pöttering, uvodno predstavitev, nato je sledila izmenjava mnenj.

o
o o

1. Gospodarski temelji Evropske unije ostajajo trdni: javnofinančni primanjkljaji so se od leta 2005 več kot prepolovili, javni dolg pa se je znižal na malo pod 60 %. Gospodarska rast v letu 2007 je bila 2,9-odstotna, vendar bo letos verjetno nižja. V zadnjih dveh letih je bilo ustvarjenih 6,5 milijona novih delovnih mest. Ciklični dejavniki so bili pomembni, vendar so k temu razvoju pripomogle tudi strukturne reforme, ki so bile v zadnjih nekaj letih izvedene v okviru lizbonske strategije, ter pozitivni učinki eura in enotnega trga.

2. Zaradi recesije v Združenih državah, višjih cen nafte in surovin ter turbulenc, ki še vedno pretresajo finančne trge, so gospodarske napovedi v zadnjem času manj optimistične. Prevelika nestabilnost in nepredvidljivo nihanje menjalnih tečajev slabo vplivata na gospodarsko rast. Premočno nihanje menjalnih tečajev pa je v teh razmerah zaskrbljujoče. Zato je še toliko pomembneje, da Unija ne počiva na lovorikah in nadaljuje reforme z doslednim izvajanjem nacionalnih reformnih programov in integriranih smernic za rast in delovna mesta. Še naprej si je treba prizadevati za dokončno oblikovanje in poglobitev notranjega trga. Dobro usklajeni ukrepi ekonomske in finančne politike morajo biti usmerjeni k zagotavljanju makroekonomske stabilnosti, pri čemer bi morali izrabiti priložnosti, ki jih ponuja globalizacija, in se spopasti z izzivi, ki so pred nami, med drugim s staranjem prebivalstva, podnebnimi spremembami in energetska problematiko. Da bi zagotovili večjo stabilnost finančnih trgov, bi bilo treba sprejeti tudi ukrepe za izboljšanje njihove preglednosti in delovanja ter nadaljnje izboljšanje nadzornega in regulativnega okolja na nacionalni ravni, ravni EU in svetovni ravni.

3. Evropski svet ugotavlja, da je precejšnje povišanje cen hrane in energije v zadnjem času prispevalo k inflacijskim pritiskom. V zvezi s tem Evropski svet opozarja, da se je treba izogibati politikam, ki povzročajo izkrivljanje konkurence in gospodarskim subjektom preprečujejo, da bi se ustrezno prilagodili. Svet poziva, naj opredeli glavne dejavnike gibanja cen surovin in hrane ter vodi takšno politiko na ravni EU in držav, ki bo odpravila morebitne ovire pri oskrbi.

**ZAČETEK NOVEGA OBDOBJA PRENOVLJENE LIZBONSKE STRATEGIJE ZA RAST
IN DELOVNA MESTA (2008–2010)**

4. V skladu s strateškim poročilom Komisije in na podlagi dela v ustreznih sestavah Sveta Evropski svet razglša začetek novega triletnega obdobja strategije ter
- potrjuje, da sedanje integrirane smernice (širše smernice ekonomskih politik in smernice za zaposlovanje) ostajajo veljavne tudi za obdobje 2008–2010. Svet (v sestavi ECOFIN in EPSCO) naj integrirane smernice v skladu s pogodbo tudi uradno sprejme;
 - podpira priporočila posameznim državam članicam v zvezi z njihovo ekonomsko in zaposlovalno politiko in euroobmočjem, ki jih je na podlagi predlogov Komisije pripravil Svet. Priporočila naj Svet tudi uradno sprejme. Države članice bi morale v nacionalnih reformnih programih, nato pa v letnih poročilih o izvajanju predstaviti podrobne in konkretne ukrepe, ki jih bodo sprejele v odgovor na integrirane smernice, priporočila posameznim državam in "izpostavljena vprašanja". Komisija naj še naprej sodeluje z državami članicami, da bi izoblikovali jasno in pregledno metodologijo za spremljanje in vrednotenje lizbonskih reform;
 - ob upoštevanju prednostnih nalog, ki jih je določil Svet, in konkretnih ukrepov, opisanih v nadaljevanju, poziva Komisijo, Evropski parlament in Svet, naj si v okviru svojih pristojnosti še naprej prizadevajo za uresničitev desetih ciljev, opredeljenih v lizbonskem programu Skupnosti, v katerem je zastavljen strateški načrt reform, ki naj bi jih v okviru prenovljene lizbonske strategije izvedla Skupnost; napredek bi bilo treba ovrednotiti vsako leto.
5. V novem obdobju bo poudarek na izvajanju. Zato Evropski svet:
- ponovno potrjuje, da štiri prednostna področja, opredeljena na spomladanskem zasedanju leta 2006, ostajajo temelji prenovljene lizbonske strategije, in hkrati poziva, naj se bolje izkoristi sinergija med temi področji;

- v zvezi z večstranskim nadzorom poziva Komisijo in države članice, naj izboljšajo izmenjavo primerov najboljše prakse, zlasti tako, da izkoristijo vse možnosti, ki jih ponujajo obstoječe metode odprtega usklajevanja, pri čemer je še zlasti pomembno učinkovito usklajevanje znotraj euroobmočja;
- poziva Komisijo in države članice, naj ustrezne akterje intenzivneje vključijo v lizbonski proces;
- se zaveda, da imata lokalna in regionalna skupnost pomembno vlogo pri ustvarjanju rasti in novih delovnih mest; če bodo državne uprave na vseh ravneh prevzele večjo odgovornost za izvajanje načrta za rast in delovna mesta, bo oblikovanje politik bolj usklajeno in učinkovitejše;
- poudarja, da ekonomska, socialna in ozemeljska kohezija prav tako prispeva k izpolnjevanju ciljev prenovljene lizbonske strategije, in pozdravlja napredek pri preusmeritvi sredstev iz kohezijskega sklada v podporo nacionalnim reformnim programom in izvajanju integriranih smernic. Obdobje načrtovanja programov je končano, zato Evropski svet poziva države članice, naj zagotovijo, da bodo sredstva res namenjena prevzetim obveznostim;
- poudarja pomen makroekonomske stabilnosti pri reševanju dolgoročnejših problemov, ki so pred nami. V okviru proračunske ureditve EU, določene v revidiranem paktu o stabilnosti in rasti, so za to predvideni ustrezni instrumenti. Boljše splošno proračunsko stanje v EU omogoča potreben manevrski prostor za sprožitev samodejnih stabilizatorjev, če bi res prišlo do gospodarskega poslabšanja. Države, ki so uresničile svoje srednjeročne cilje, bi morale ohraniti stabilen strukturni položaj, vse ostale države pa bi morale v skladu z mnenjem Sveta o programih za stabilnost in konvergenco začeti hitreje zmanjševati proračunski primanjkljaj in javni dolg ter temu cilju nameniti več prihodkov, kot so sprva načrtovale. Kakovost javnih financ bi bilo treba izboljšati z učinkovitejšimi in smotrnejšimi javnofinančnimi odhodki in prihodki – med drugim si je treba še naprej prizadevati za preprečevanje čezmejnih davčnih utaj –, s posodobitvijo javne uprave ter podpiranjem ukrepov za spodbujanje produktivnosti, zaposlenosti in inovacij v javnih proračunih;

- ponovno potrjuje pomen socialne razsežnosti EU kot sestavnega dela lizbonske strategije in še zlasti poudarja, da bi bilo treba še bolj povezati ekonomsko, zaposlovalno in socialno politiko;
 - se je sporazumel o konkretnih ukrepih, navedenih v nadaljevanju. V zvezi s tem Evropski svet podpira ključna sporočila sestav Sveta ECOFIN, konkurenčnost, zaposlovanje in socialna politika, okolje, izobraževanje in mladi ter sklepe Sveta o pregledu politike enotnega trga.
6. Evropski svet tudi poudarja, da bo morala EU po letu 2010 sprejeti nove zaveze glede strukturnih reform, trajnostnega razvoja in socialne kohezije, da bi ohranila napredek, dosežen s prenovljeno lizbonsko strategijo za rast in delovna mesta. Evropski svet zato poziva Komisijo, Svet in nacionalne lizbonske koordinatorje, naj začnejo razmišljati o prihodnosti lizbonske strategije v obdobju po letu 2010.

Naložbe v znanje in inovacije

7. Za zagotovitev nadaljnje rasti bo ključno v celoti razviti inovacijski in ustvarjalni potencial evropskih državljanov, ki temelji na evropski kulturni in znanstveni odličnosti. Od leta 2005, ko smo oživili lizbonsko strategijo, smo skupaj dosegli velik napredek na področju raziskav, znanja in inovacij. Izvedba široko zasnovane inovacijske strategije je osrednjega pomena za uresničitev ciljev, ki si jih je EU zadala na tem področju. Vse prednostne naloge strategije je treba začeti čim prej izvajati. Hkrati si moramo še bolj prizadevati, tudi v zasebnem sektorju, za večje in učinkovitejše naložbe v raziskave, ustvarjalnost, inovacije in visokošolsko izobraževanje ter za uresničitev triodstotnega cilja v zvezi z naložbami v raziskave in razvoj. Evropski svet izpostavlja naslednje ukrepe, pri katerih naj države članice in Skupnost čimprej dosežejo napredek:
- države članice naj v nacionalnih reformnih programih opišejo, kako nameravajo doseči ciljne vrednosti za naložbe v raziskave in razvoj in kako bodo njihove strategije na področju raziskav in razvoja prispevale k oblikovanju in boljšemu upravljanju evropskega raziskovalnega prostora;

- ključne projekte, kot so GALILEO, EIT, Evropski raziskovalni svet, sklad za financiranje na osnovi delitve tveganja in skupne tehnološke pobude, je treba čimprej uresničiti oziroma še naprej podpirati; sklepe o pobudah na podlagi člena 169 in dodatnih raziskovalnih pobudah bi bilo treba čimprej sprejeti;
 - znanstveno e-infrastrukturo in uporabo hitrega interneta je treba bistveno razširiti. Države članice bi morale stremeti k temu, da bi imele do leta 2010 vse šole hitro internetno povezavo, in si v nacionalnih reformnih programih zastaviti visoke cilje glede internetnega dostopa v gospodinjstvih;
 - podpirati je treba skupen evropski trg tveganega kapitala za najbolj inovativna podjetja; evropski investicijski sklad mora imeti ključno vlogo pri financiranju inovativnih malih in srednje velikih podjetij;
 - potrebno je boljše usklajevanje pri ustvarjanju ugodnejšega okolja za inovacije, tudi s tesnejšimi povezavami med znanostjo in industrijo ter vrhunskimi inovacijskimi grozdi, pa tudi z razvojem regionalnih grozdov in mrež;
 - posebno pozornost bi bilo treba posvetiti novim pobudam za skupno načrtovanje raziskovalnih programov, vzajemno dopolnjujočim se strategijam za mednarodno znanstveno in tehnološko sodelovanje ter razvoju raziskovalne infrastrukture vseevropskega pomena;
 - univerzam bi bilo treba omogočiti, da vzpostavijo partnerstva s poslovno skupnostjo in tako pridobijo dodatna finančna sredstva iz zasebnega sektorja.
8. Za resnično sodobno in konkurenčno gospodarstvo morajo države članice in EU z nadgradnjo znanstvenega in tehnološkega razvoja ter nadaljnjo posodobitvijo univerz uvesti "**peto svoboščino**" in tako odpraviti ovire za prosti pretok znanja, za kar pa morajo najprej:
- povečati čezmejno mobilnost raziskovalcev, študentov, znanstvenikov in univerzitetnih predavateljev,
 - za evropske raziskovalce zagotoviti bolj odprt in konkurenčnejši trg dela, ki bo nudil boljše poklicne možnosti ter bo preglednejši in bolj družinsko naravnan,
 - nadaljevati izvajanje visokošolskih reform,

- olajšati in spodbujati optimalno uporabo intelektualne lastnine, ustvarjene v javnih raziskovalnih zavodih, da bi izboljšali prenos znanja v gospodarstvo, zlasti z "listino o intelektualni lastnini", ki naj bi bila sprejeta do konca leta,
- spodbujati prost dostop do znanja in inovacij,
- spodbujati vrhunske znanstvene dosežke,
- vzpostaviti novo generacijo vrhunske raziskovalne infrastrukture,
- spodbujati vzajemno priznavanje kvalifikacij.

Razvijanje poslovnih možnosti, zlasti malih in srednje velikih podjetij (MSP)

9. Sklepi, sprejeti po prenovitvi lizbonske strategije, so že začeli prinašati pozitivne rezultate za udeležence na trgu. Ustanavljanje podjetij je lažje, saj so vse države članice vzpostavile sistem »vse na enem mestu« ali podobne ureditve, ki omogočajo hitrejšo registracijo in zmanjšujejo birokracijo. Evropski svet pozdravlja napredek na področju **boljših predpisov**, dosežen leta 2007, in meni, da si je treba še naprej prizadevati za bistveno izboljšanje konkurenčnosti gospodarstva EU, zlasti malih in srednje velikih podjetij. Ena glavnih nalog vseh sestav Sveta pri pripravi zakonodaje bi morali biti boljši predpisi. Pobuda za boljše predpise bo imela dejanske in znatne gospodarske koristi, če
- v skladu s sklepi Evropskega sveta iz marca 2007 okrepimo prizadevanje, da bi do leta 2012 za 25 % zmanjšali upravno obremenitev, ki je posledica zakonodaje EU; zaželeno bi bilo, da se v okviru akcijskega programa ustanovi svetovalna skupina neodvisnih zainteresiranih strani; dosežen napredek bo ocenjen na spomladanskem zasedanju leta 2009 na podlagi strateške ocene boljših predpisov, ki jo bo pripravila Komisija;
 - čim prej sprejmemo zakonodajne predloge, ki naj bi se sprejeli po hitrem postopku, ter opredelimo nove, pa tudi Komisija naj še naprej pripravlja predloge za zmanjšanje upravne obremenitve; še naprej izvajamo program poenostavitve;
 - v skladu z zadevnim ključnim sporočilom Sveta za konkurenčnost okrepimo prizadevanje za večjo zmogljivost institucij EU za oceno učinka.

10. **Enotni trg** ostaja glavno gonilo za izboljšanje življenjskega standarda evropskih državljanov in konkurenčnosti Evrope v globaliziranem gospodarstvu. Prednost je treba dati naslednjim ukrepom, s katerimi bomo še izboljšali delovanje enotnega trga in omogočili podjetjem, zlasti MSP-jem, in potrošnikom, da v celoti izkoristijo možnosti, ki jih nudi:
- Zagotoviti je treba, da se vsako leto sprejmejo učinkoviti ukrepi v skladu s pregledom politike enotnega trga, ki ga je pripravila Komisija, ter se pri tem osredotočiti na spodbujanje rasti in ustvarjanje novih delovnih mest z odstranitvijo preostalih ovir za štiri svoboščine iz pogodbe – po potrebi tudi z usklajevanjem in uporabo načela vzajemnega priznavanja. V zvezi s tem je treba spremljati dogajanje na trgu, da bi lahko določili, na katerih trgih je treba prednostno ukrepati zaradi dejansko velikih ovir za delovanje trga in konkurenčnost. Ustrezno pozornost je treba nameniti tudi socialni razsežnosti in storitvam splošnega pomena;
 - okrepiti je treba prizadevanje za večjo konkurenčnost omrežnih dejavnosti (energetika, elektronske komunikacije) ter sprejetje ustreznega regulativnega okvira; pri tem je treba pospešeno nadaljevati medsebojno povezovanje omrežij;
 - v celoti, skladno in pravočasno je treba prenesti in začeti izvajati direktivo o storitvah, ki bo pomembno prispevala k vzpostavitvi resnično enotnega trga storitev; nujno je tudi uvesti čezmejne interoperabilne rešitve za elektronski podpis in elektronsko avtentifikacijo in tako izboljšati delovanje elektronskega enotnega trga.
11. **Mala in srednje velika podjetja (MSP)** so hrbtenica evropskega gospodarstva in lahko znatno prispevajo k večji rasti in ustvarjanju delovnih mest v Evropski uniji. Da bi okrepili politiko EU glede MSP-jev ter jim omogočili učinkovitejše delovanje na enotnem trgu, je nujno, da:
- Svet čimprej preuči pobudo za zakon o malih podjetjih, ki določa celovit pristop za celotni življenjski cikel MSP-jev v skladu z načeloma "boljši predpisi" in "najprej je treba misliti na male", s katero naj bi še izboljšali rast in konkurenčnost MSP-jev;
 - se po pregledu pravnega reda Skupnosti MSP-je v upravičenih primerih čim prej oprosti upravnih zahtev, ki jih nalaga zakonodaja EU;

- dobijo MSP-ji, ki se ukvarjajo z inovacijami in raziskavami ter imajo veliko možnosti za rast, več podpore, na primer z novim statutom evropske zasebne družbe;
- se nadalje olajša dostop do finančnih sredstev, tudi s pomočjo obstoječih finančnih instrumentov EU;
- omogoči večje povezovanje inovativnih MSP-jev v grozde in njihovo sodelovanje pri javnih naročilih.

12. Odprti trgi in zdravo mednarodno okolje spodbujajo rast in ustvarjanje novih delovnih mest, kar bi morale koristiti vsem. EU bi morala zato še naprej krepiti **zunanjo dimenzijo prenovljene lizbonske strategije** in tako vplivati na proces globalizacije. Evropski svet pozdravlja namero Komisije, da vsako leto poroča o dostopnosti trga ter določi države in sektorje, v katerih še obstajajo velike ovire, ter meni, da bi si morala EU še najprej prizadevati za:

- spodbujanje proste trgovine in odprtosti kot motorja rasti, zaposlovanja in razvoja v EU in pri naših trgovinskih partnerjih ter ohranjanje vodilne vloge na tem področju;
- izboljšanje večstranskega trgovinskega sistema, zlasti s prizadevanjem za sklenitev velikopoteznega, uravnoveženega in celovitega dogovora v okviru razvojnega kroga iz Dohe;
- sklenitev velikopoteznih dvostranskih sporazumov s pomembnimi trgovinskimi partnerji ter tesnejše povezovanje s sosednjimi državami in državami kandidatkami prek oblikovanja skupnega gospodarskega prostora;
- zagotovitev zanesljivega dostopa do energetskega virov in strateških surovin;
- okrepitev obstoječih gospodarskih odnosov in razvoj vzajemno koristnega strateškega partnerstva s hitro rastočimi gospodarstvi, ob spoštovanju lojalne konkurence;
- regulativno sodelovanje, zблиževanje standardov in enakovrednost pravil v skupnem interesu EU in njenih partnerjev ter za večjo učinkovitost sistema varstva pravic intelektualne lastnine pred ponarejanjem.

Naložbe v ljudi in posodobitev trga dela

13. Okrepiti bi bilo treba izobraževalni del trikotnika "raziskave-inovacije-izobraževanje". Visokokakovostna izobrazba ter vedno večje in učinkovitejše naložbe v človeški kapital in vseživljenjsko ustvarjalnost ljudi so bistvene za uspeh Evrope v globaliziranem svetu. Z njimi lahko premostimo in olajšamo prehod na "gospodarstvo, temelječe na znanju", ustvarimo nova in boljša delovna mesta in prispevamo k stabilnemu fiskalnemu stanju. Prav tako so učinkovito sredstvo za odpravljanje neenakosti in revščine, prispevajo pa lahko tudi k zmanjšanju brezposelnosti med mladimi.

14. Evropski svet nestrpnost pričakuje predlog Komisije za prenovljeno socialno agendo, ki bi morala imeti ključno vlogo pri krepitvi socialne razsežnosti lizbonske strategije, in sicer z upoštevanjem novih družbenih razmer in razmer na trgu dela v Evropi ter vključitvijo tem, kot so mladina, izobraževanje, migracije in demografska problematika, pa tudi medkulturni dialog. Pri tem so izredno pomembni boj proti revščini in družbeni izključenosti, spodbujanje dejavnega vključevanja in povečevanje zaposlitvenih možnosti najtežje zaposljivih oseb. V ta namen bi bilo treba uporabiti vse ustrezne instrumente in sredstva, ki so na voljo na ravni Skupnosti. Komisijo poziva, naj zaradi vedno večjega pomanjkanja strokovnega znanja v številnih sektorjih pripravi celovito oceno potreb po strokovnem znanju v Evropi do leta 2020 ter pri tem upošteva vplive tehnoloških sprememb in staranja prebivalstva ter predlaga ukrepe za predvidevanje prihodnjih potreb. K zadostitvi potreb trga dela in odpravljanju pomanjkanja usposobljene delovne sile lahko prispeva tudi ekonomska migracija. Evropski svet zato meni, da je treba v predlogih Komisije o skupni migracijski politiki obravnavati tudi zaposlovanje in socialne posledice priseljevanja državljanov tretjih držav.

15. Evropski svet poziva države članice, naj sprejmejo konkretne ukrepe za:
- znatno zmanjšanje števila mladih, ki imajo težave z branjem, in števila osipnikov ter izboljšanje šolskega uspeha učencev iz priseljenjskih družin in socialno ogroženih skupin;
 - spodbuditev odraslih, predvsem nizkokvalificiranih in starejših delavcev, k izobraževanju in usposabljanju ter za nadaljnje povečanje geografske in poklicne mobilnosti;
 - spodbujanje večje splošne participacije delovne sile in odpravljanje segmentacije, da bi zagotovili dejavno družbeno vključenost;
 - izboljšanje skladnosti in usklajevanja ekonomske, zaposlovalne in socialne politike, da bi okrepili socialno kohezijo.
16. Prožna varnost je uravnotežen pristop med prožnostjo in varnostjo na trgu dela in omogoča delojemalcem in delodajalcem, da izkoristijo priložnosti, ki jih ponuja globalizacija. Evropski svet se zaveda, da ni enega samega modela prožne varnosti in zato v skladu s priporočili evropskih socialnih partnerjev iz oktobra 2007 države članice poziva, da v svojih nacionalnih reformnih programih do konca leta 2008 določijo nacionalno ureditev prožne varnosti ter tako udeležijo dogovorjena skupna načela glede prožne varnosti. Prožnost in varnost se medsebojno krepi skozi celo življenje. Zato bi bilo treba medgeneracijsko solidarnost upoštevati v vseh štirih vidikih prožne varnosti. Pri izvajanju evropskega pakta za mlade je treba pozornost še naprej posvečati zaposlovanju mladih in še zlasti prehodu med izobraževanjem in zaposlitvijo. Pozornost je treba nameniti tudi zaposlovanju invalidov. Treba bi bilo povečati obseg in dostopnost kakovostnega otroškega varstva v skladu s cilji držav in Skupnosti. Prizadevati bi si bilo treba za uskladitev poklicnega, zasebnega in družinskega življenja moških in žensk, občutno zmanjšanje razlike v plačah žensk in moških in uresničitev evropskega pakta za enakost spolov. K uresničevanju teh ciljev lahko prispeva tudi Evropska zveza za družine.

PODNEBNE SPREMEMBE IN ENERGETIKA

17. EU je lani sprejela odločne in velikopotezne zaveze glede podnebne in energetske politike; sedaj, leta 2008, pa je čas, da jih uresničimo. Lani decembra je bil na podnebni konferenci na Baliju dosežen pomemben preboj in začel se je odprt mednarodni pogajalski proces, ki je v celoti predstavljen v časovnem načrtu iz Balija. EU je odločena, da bo še naprej igrala vodilno mednarodno vlogo na področju podnebnih sprememb in energetike ter ohranjala zagon v pogajanjih o Okvirni konvenciji Združenih narodov o spremembi podnebja in pripadajočem kjotskem protokolu, zlasti na naslednji konferenci pogodbenic v Poznanju. Cilj je zagotoviti, da bo leta 2009 v Kopenhagenu dosežen smel, globalen in celovit dogovor o podnebnih spremembah za obdobje po letu 2012, ki bo skladen s ciljem EU, da se temperatura lahko poviša največ za 2 °C. K temu bo EU veliko prispevala z uresničitvijo ciljev, ki jih je Evropski svet določil spomladi leta 2007. Ključni izziv bo zagotoviti, da se ta prehod na varno in trajnostno gospodarstvo z nizkimi emisijami ogljika izvede na način, ki je združljiv s trajnostnim razvojem EU, konkurenčnostjo, zanesljivostjo oskrbe, varnostjo preskrbe s hrano, zdravimi in vzdržnimi javnimi financami ter ekonomsko in socialno kohezijo. EU predlaga, naj se pospeši in uskladi prizadevanje na visoki ravni v podporo Okvirne konvencije Združenih narodov o spremembi podnebja in akcijskega načrta iz Balija EU, da bi se oblikoval koherenten in usklajen okvir za sporazum po letu 2012, ki bo zagotovil, da se bo vse več sredstev in naložb namenjalo za ublažitev podnebnih sprememb in prilagoditev nanje. Glede na to, da so energetika in podnebne spremembe sestavni del lizbonske strategije, bo to pozitivno vplivalo tudi na širše cilje v zvezi z rastjo in zaposlovanjem.

18. Velikopotezen sveženj predlogov Komisije za uresničitev sklepov spomladanskega zasedanja Evropskega sveta iz leta 2007 je dobro izhodišče in podlaga za dogovor. Evropski svet poziva Komisijo, naj s celovitimi in ambicioznimi politikami in ukrepi Skupnosti še naprej podpira prizadevanje držav članic za zmanjšanje emisij toplogrednih plinov. Obsežno posvetovanje v Svetu, ki tesno sodeluje z Evropskim parlamentom, bi moralo do konca leta 2008 privedi do dogovora o teh predlogih v obliki skladnega svežnja in s tem omogočiti njihovo sprejetje še v tem zakonodajnem mandatu, najpozneje pa v začetku leta 2009. Svet mora pri tem upoštevati, da mora sveženj ostati uravnotežena celota, njegovo delo pa mora temeljiti na načelih preglednosti, gospodarske uspešnosti in stroškovne učinkovitosti, pravičnosti in solidarnosti pri porazdelitvi bremen med državami članicami. Prav tako bi moral upoštevati različna izhodišča držav članic, njihove razmere, zmožnosti in dosežke ter spoštovati potrebo po trajnostni gospodarski rasti v Skupnosti, h kateri morajo prispevati vsi sektorji. Za stroškovno učinkovitost in prožnost bi si morali prizadevati tudi pri razvijanju tržno zasnovanih instrumentov, s katerimi naj bi uresničili politične cilje na področju energetike in podnebnih sprememb, da bi se izognili prekomernim stroškom za države članice. Še ambicioznejše 30-odstotno zmanjšanje v okviru obsežnega globalnega sporazuma je treba na uravnotežen, pregleden in nepristranski način vključiti kot jasn cilj, v katerem morajo biti upoštevani dosežki iz prvega ciljnega obdobja kjotskega protokola.
19. Evropski svet se zaveda, da je selitev panog z visokimi emisijami ogljika zunaj EU zaradi konkurence na svetovnih trgih v nekaterih sektorjih, v katerih je mednarodna konkurenca še posebej močna, denimo v energetsko intenzivnih panogah, problem, ki ga je treba takoj začeti reševati in ga urediti v novi direktivi o sistemu za trgovanje z emisijami, da bi lahko sprejeli ustrezne ukrepe, če bodo mednarodna pogajanja propadla. To vprašanje bi lahko še vedno najbolje uredili z mednarodnim sporazumom.

20. Evropski svet poudarja, da je sistem EU za trgovanje z emisijami bistven del integrirane podnebne in energetske politike, ter se zaveda pomena enotne zgornje meje za trgovanje z emisijami in jasnega načrta zmanjšanja emisij. Prenovljena direktiva bi morala zagotoviti, da se bodo emisije zmanjšale na stroškovno učinkovitejši način, in omogočiti povezanost sistema EU za trgovanje z emisijami z drugimi obveznimi sistemi za trgovanje z emisijami, ki omejujejo absolutne emisije, ter povečati uporabo mehanizmov prilagodljivosti, vzpostavljenih na podlagi projektov, ki se izvajajo v tretjih državah. Evropski svet prav tako poudarja, da je pri uresničevanju nacionalnih ciljev, ki niso povezani s sistemom za trgovanje z emisijami, ter ciljev v zvezi z obnovljivimi viri energije, opredeljenimi v akcijskem načrtu, ki je bil sprejet na zasedanju Evropskega sveta marca 2007, potrebna prožnost, in izpostavlja pomen učinkovitih nacionalnih programov za spodbujanje obnovljivih virov energije in učinkovitega mehanizma prilagodljivosti, ki temelji na potrdilih o izvoru, kot ga je predlagala Komisija, in poudarja, da mora energetska politika Skupnosti in držav članic izboljšati energetske učinkovitost in zanesljivost oskrbe, ki sta ključna dejavnika za oblikovanje enotne podnebne in energetske politike EU ter zagotovitev trajnostnega gospodarskega razvoja.
21. Evropski svet opozarja, da je cilj predlaganega regulativnega okvira o zajemanju in shranjevanju ogljika zagotoviti okolju prijazno uporabo te nove tehnologije, kar bo ponazorjeno s projekti, kot je bilo dogovorjeno spomladi 2007.
22. Da bi uresničili visoko zastavljeni cilj glede uporabe biogoriv, je treba razviti in izpolniti učinkovita trajnostna merila, ki bi jih v prihodnosti morda lahko uporabili tudi za druge oblike biomase za pridobivanje energije v skladu s sklepi spomladanskega zasedanja Evropskega sveta leta 2007, ter zagotoviti dostopnost druge generacije biogoriv na trgu.
23. Izboljšati bi bilo treba sinergijo med politiko o podnebnih spremembah in politiko o biotski raznovrstnosti ter s tem zagotoviti skupne koristi, zlasti s krepitvijo vzajemnih podpornih dejavnosti in ukrepov za ublažitev posledic podnebnih sprememb in prilagajanja nanje ter za proizvodnjo in porabo biogoriv ter trgovino z njimi. Evropski svet spodbuja države članice in Komisijo, naj okrepijo prizadevanje za zaustavitev zmanjševanja biotske raznovrstnosti do leta 2010 in po njem. Bistvena koraka za doseg tega cilja sta deveta Konferenca pogodbenic Konvencije o biološki raznovrstnosti (CBD), ki bo maja 2008 v Bonnu, in dokončna vzpostavitev omrežja Natura 2000.

24. Učinkovit, povsem delujoč in povezan notranji energetski trg je osnovni pogoj za zanesljivo, trajnostno in konkurenčno oskrbo z energijo v Evropi. Evropski svet zato poziva Svet, naj se opre na nedavni napredek, dosežen pri tretjem svežnju ukrepov za notranji trg s plinom in električno energijo, da bi do junija 2008 dosegli politični dogovor, pri tem pa naj v celoti upošteva sklepe spomladanskega Evropskega sveta iz leta 2007. Komisijo poziva, naj pri nadaljnjem razvijanju teh politik upošteva položaj in potrebe majhnih oziroma izoliranih energetskih trgov.
25. Evropski svet opozarja na pomen, ki ga pripisuje povečanju energetske varnosti EU in njenih držav članic. Ukrepanje na področju podnebnih sprememb in energetike ter notranji energetski trg in nove tehnologije vsi prispevajo k temu cilju, vendar moramo še naprej odločno razvijati zunanjo razsežnost energetske politike za Evropo za obdobje 2007–2009. Evropski svet pozdravlja doseženi napredek na tem področju, ki je predstavljen v poročilu o trenutnem stanju, naslovljenem na Svet (6778/08), napredek pri izvajanju in potrebo po nadaljnjih ukrepih pa bo celoviteje ocenil na podlagi naslednjega strateškega pregleda energetske politike, ki bo predložen novembra 2008; spomladi 2009 ga bo potrdil Evropski svet in bo podlaga za novi energetski akcijski načrt za obdobje po letu 2010, ki naj bi bil sprejet na spomladanskem zasedanju Evropskega sveta leta 2010. V strateškem pregledu energetske politike bosta obravnavani zlasti zanesljivost oskrbe, med drugim v povezavi s povezovalnimi daljnovodi, in zunanja energetska politika. Evropski svet poseben pomen pripisuje enotnemu stališču EU in držav članic v pogovorih o energetski problematiki s tretjimi stranmi.
26. Evropski svet pozdravlja skupno poročilo visokega predstavnika in Komisije o posledicah podnebnih sprememb za mednarodno varnost. Poudarja, da gre za pomembno vprašanje, in poziva Svet, naj dokument preuči in najkasneje do decembra 2008 predloži priporočila o tem, kako ukrepati v nadaljevanju, predvsem, kako okrepiti sodelovanje s tretjimi državami in regijami pri vprašanju posledic podnebnih sprememb za mednarodno varnost.

27. Prehod na varno in trajnostno gospodarstvo z nizkimi emisijami ogljika bo vplival na številne politike, pa tudi na ekonomiko in vsakdan državljanov. Skladne politike, ki izkoriščajo sinergije med področjema energetike in podnebnih sprememb, so potrebne tudi na preostalih treh prednostnih področjih lizbonske strategije ter na drugih področjih politike EU, ki vključujejo:

- razvoj skladnih politik v zvezi z raziskavami in razvojem ter inovacijami na evropski in nacionalni ravni;
- razvijanje poslovnih možnosti ekološke industrije in razvoj trajnostne industrijske politike ter trajnostnih in v svetovnem merilu konkurenčnih vodilnih trgov, pri čemer je treba upoštevati vpliv ukrepov na področju energetike in podnebnih sprememb na konkurenčnost;
- spodbujanje trajnostnega prometnega sistema, ki bo državam članicam omogočil, da v okviru politik EU sprejmejo ukrepe, potrebne za učinkovit boj proti podnebnim spremembam;
- razmislek o reviziji direktive o obdavčitvi energije, da bi bila bolj usklajena s cilji EU na področju energije in podnebnih sprememb;
- izboljšanje energetske učinkovitosti in učinkovitosti virov v vseh sektorjih;
- obveščanje potrošnikov o učinkoviti rabi energije, da bi se spoprijeli z družbenimi posledicami, povezanimi z energetiko in podnebnimi spremembami, in izkoristili priložnosti na tem področju.

Evropski svet Komisijo poziva tudi, naj pri oblikovanju zakonodajnih predlogov o stopnjah DDV, ki naj bi bili predloženi poleti 2008, in v sodelovanju z državami članicami preuči, na katerih področjih bi ekonomski instrumenti, vključno s stopnjami DDV, lahko prispevali k množičnejši uporabi energetske učinkovitih proizvodov in energetske varčnih materialov.

28. Evropski svet poudarja potrebo po trajnostnih naložbah v raziskave in razvoj ter dejavnem uveljavljanju novih tehnologij na področju energetike, kar je Komisija nedavno predstavila v evropskem strateškem načrtu za energetske tehnologije.

29. Evropski svet se zaveda, da reševanje energetske-podnebne problematike vključuje tudi spreminjanje vrednot in vedênja državljanov. Zato vlade držav članic in evropske institucije poziva, naj postavijo zgled in močno znižajo porabo energije v svojih stavbah in zmanjšajo svoj vozni park.

STABILNOST FINANČNIH TRGOV

30. Evropski svet potrjuje vmesno poročilo Sveta (ECOFIN) o stabilnosti finančnih trgov. Čeprav je mednarodni finančni sistem še vedno nestabilen, pa so se po lanskih jesenskih pretresih finančni trgi že nekoliko prilagodili: Evropska centralna banka, nacionalne oblasti in organi EU ter finančne institucije so posredovali in umirili razmere.
31. Nujno je, da se takoj in v celoti razkrijejo tveganja, ki so jim izpostavljeni prizadeto premoženje in zunajbilančni instrumenti, oziroma izgube bank in drugih finančnih institucij. Izboljšati je treba bonitetni okvir in obvladovanje tveganja posameznih ustanov; v okolju z vedno novimi finančnimi inovacijami se na nacionalni ravni, ravni EU in globalni ravni pojavljajo novi izzivi za preprečevanje kriz in finančni nadzor.
32. V odziv na pretrese Evropski svet potrjuje, da so organi v EU pripravljeni, da po potrebi sprejmejo regulativne in nadzorne ukrepe, ne glede na to, da glavno odgovornost nosi zasebni sektor. Politčno ukrepanje bi moralo biti osredotočeno na štiri področja:
- povečanje preglednosti za vlagatelje, trge in regulatorje, zlasti v zvezi z izpostavljenostjo strukturiranim produktom in zunajbilančnim instrumentom;
 - izboljšanje standardov vrednotenja, zlasti za nelikvidna sredstva;
 - okrepitev bonitetnega okvira in obvladovanja tveganja v finančnem sektorju na podlagi pregleda več področij direktive o kapitalskih zahtevah ter izboljšanje obvladovanja likvidnostnega tveganja. Svet spodbuja Komisijo, naj začne posvetovanje in predlog pripravi do septembra 2008, hkrati pa poudarja, da si morajo Svet, Evropski parlament in Komisija prizadevati, da bi do aprila 2009 dosegli dogovor o potrebnih regulativnih spremembah; in
 - izboljšanje delovanja trga in strukture spodbud, vključno z vlogo bonitetnih agencij, glede katerih je EU pripravljena razmisliti o regulativnih alternativah, če udeleženci na trgu ne bodo hitro začeli reševati teh vprašanj.

33. Sedanji pretresi so pokazali, da je treba še okrepiti okvir za finančno stabilnost, in sicer z ostrejšim bonitetnim nadzorom in boljšimi mehanizmi za obvladovanje finančnih kriz. Evropski svet poziva Svet (ECOFIN), naj čimprej in v celoti uresniči delovni program, o katerem je bil dogovor dosežen jeseni 2007; v zvezi s tem je treba spomladi 2008 doseči napredek na področjih:
- finančnega nadzora, pri katerem so najpomembnejši izboljšanje in uskladitev ključnih nadzornih pravil in standardov, uskladitev nadzornega in finančnega poročanja zaradi nadzora čezmejnih koncernov, razjasnitev odnosa med organi matične države in države gostiteljice z jasno razmejitvijo njihovih pristojnosti in odgovornosti (vključno z uravnoteženo izmenjavo informacij); vloga nadzornih kolegijev in izboljšanje delovanja nadzornih odborov ter razmislek o vključitvi razsežnosti EU v mandate nacionalnih nadzornih organov, da bi olajšali usklajevanje in sodelovanje;
 - obvladovanja čezmejnih finančnih kriznih situacij, kjer je treba okrepiti mehanizme in postopke, kot prvi ukrep naj bi bil spomladi 2008 podpisan nov memorandum o soglasju glede čezmejnega sodelovanja med ustreznimi organi. Svet naj na podlagi dela, ki bo potekalo do sredine leta 2008, preveri tudi delovanje sistemov zajamčenih vlog.
34. Poleg tega bi bilo treba na ravni EU in mednarodni ravni izboljšati sisteme zgodnjega opozarjanja, med drugim z okrepitvijo vloge Mednarodnega denarnega sklada pri nadzoru makrofinančne stabilnosti. Vprašanja stabilnosti finančnih trgov bi morala EU reševati v tesnem sodelovanju z mednarodnimi partnerji na ustreznih forumih.
35. Evropski svet poziva Svet, naj ta vprašanja v prihodnjih mesecih še naprej obravnava prednostno, aprila 2008 podrobno oceni napredek in pozorno spremlja razmere, da se bo lahko nemudoma odzval na morebitna neugodna gibanja. Evropski svet bo o teh vprašanjih po potrebi ponovno razpravljal, najkasneje jeseni leta 2008.

36. Evropski svet pozdravlja sporočilo Komisije o državnih premoženjskih skladih. Evropska unija se zavzema za odprto globalno naložbeno okolje, ki temelji na prostem pretoku kapitala in učinkovitem delovanju svetovnih trgov kapitala. Državni premoženjski skladi so bili doslej zelo koristni v vlogi ponudnikov kapitala in likvidnosti z dolgoročno investicijsko perspektivo. Vstop novih akterjev, katerih investicijske strategije in cilji so le delno pregledni, zbujajo nekaj pomislekov zaradi morebitnih negospodarskih praks poslovanja. Razmejitev med državnimi premoženjskimi skladi in drugimi subjekti ni vedno jasna. Evropski svet soglaša, da je nujen skupen evropski pristop, ki bo upošteval posebne nacionalne pravice, in sicer v skladu s petimi načeli, ki jih je predlagala Komisija: zavezanost odprtemu naložbenemu okolju, podpora delu, ki poteka v Mednarodnem denarnem skladu in OECD; po potrebi uporaba obstoječih nacionalnih instrumentov in instrumentov EU; spoštovanje obveznosti iz PES in mednarodnih zavez ter sorazmernost in preglednost. Evropski svet podpira sklenitev dogovora na mednarodni ravni o prostovoljnem kodeksu ravnanja za državne premoženjske sklade in opredelitev načel za države prejemnice. Cilj EU bi moral biti usklajen prispevek k tekočim razpravam; Komisija in Svet naj si za to še naprej prizadevata.
-

"BARCELONSKI PROCES: UNIJA ZA SREDOZEMLJE"

IZJAVA

Evropski svet je podprl koncept unije za Sredozemlje, ki bo vključevala države članice EU in sredozemske obalne države, ki niso članice EU. Komisijo je pozval, naj v pričakovanju zasedanja na vrhu, ki bo 13. julija 2008 v Parizu, Svetu predstavi potrebne predloge za opredelitev načina izvedbe projekta, ki se bo imenoval "Barcelonski proces: unija za Sredozemlje".

SEZNAM DOKUMENTOV, PREDLOŽENIH EVROPSKEMU SVETU

LIZBONSKA STRATEGIJA ZA RAST IN DELOVNA MESTA

Širše smernice ekonomskih politik

– Poročilo Sveta ECOFIN Evropskemu svetu
7280/08

Integrirana priporočila za posamezne države

– Poročilo Sveta Evropskemu svetu
7275/08

Dokument o ključnih vprašanjih – prispevek Sveta za konkurenčnost
6933/08

Ključna sporočila s področja izobraževanja/usposabljanja in mladine za spomladansko zasedanje Evropskega sveta
6445/08

Ključna sporočila Sveta za zdravje in varstvo potrošnikov
7171/08

Skupno poročilo o zaposlovanju 2007–2008
7169/08

Smernice politik zaposlovanja držav članic
7170/08

Skupno poročilo o socialni zaščiti in socialni vključenosti za leto 2008
7274/08

Mnenje Evropskega ekonomsko-socialnega odbora o zaposlovanju prednostnih kategorij (lizbonska strategija)
SOC/251 - CESE 997/2007

Resolucija Odbora regij za spomladansko zasedanje Evropskega sveta 2008: Strategija za rast in delovna mesta – kako obvladati "lizbonski paradoks"
CdR 331/2007

PODNEBNE SPREMEMBE IN ENERGETIKA

Sporočilo o evropskem strateškem načrtu za energetska tehnologijo (načrt SET)

– sklepi Sveta

6326/1/08

Prispevek k spomladanskemu zasedanju Evropskega sveta

7251/08

Podnebne spremembe in mednarodna varnost

– poročilo Komisije in generalnega sekretarja/visokega predstavnika

7249/08

STABILNOST FINANČNIH TRGOV

Dokument o ključnih vprašanjih – prispevek Sveta ECOFIN

6408/08

Stabilnost finančnih trgov

– Poročilo o izidu razprav Sveta ECOFIN z dne 4. marca 2008

7304/08

Državni naložbeni skladi

– Poročilo o izidu razprav Sveta ECOFIN z dne 4. marca 2008

7302/08

RAZNO

Osutek poročila o napredku Evropske unije v letu 2007

7233/08
